

ОЛИМПАС

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ТЕЧЕЙСКАТЕЛЯ

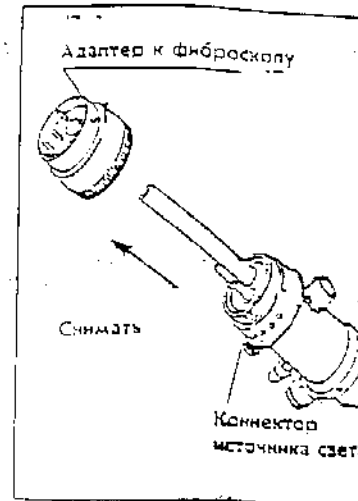
М В — 155

10-53

(4) Фиброскоп серии OES

Снимите адаптер AC10-S (если такой имеется) с универсального коннектора эндоскопа.

- Адаптер не является водостойким и не подлежит погружению в жидкость.



3. Использование

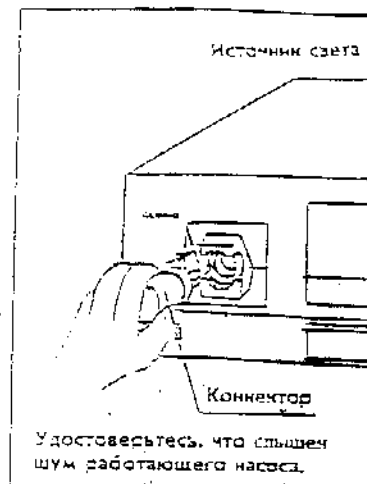
(1) Присоединение к источнику света OES

- Включите источник света.
- Установите регулятором максимальную подачу воздуха.

- При использовании с другими источниками света включите подачу воздуха и кнопку поджига лампы (если имеется).
- Установите минимальный уровень освещенности.

- Введите универсальный коннектор теческателя в разъем на источнике света до упора и убедитесь, что слышен шум работающего насоса.

- При использовании других источников света убедитесь, что воздух выходит через соответствующее отверстие в разьеме на источнике.
- При использовании других источников света на разъем источника света может быть надет адаптер AC10-L или AC-10LK.



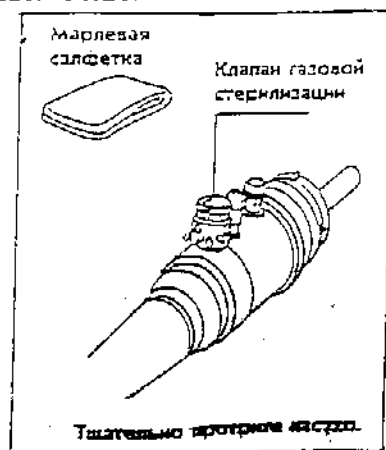
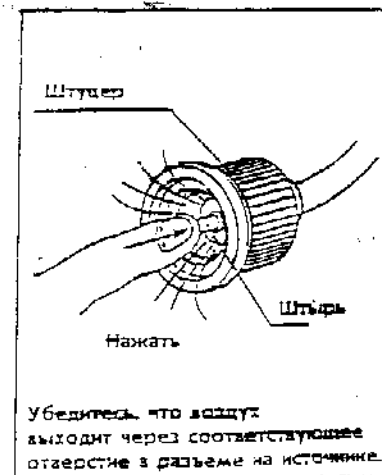
(2) Соединение с эндоскопом

- Слегка нажмите на штырь внутри штуцера и убедитесь, что воздух нагнетается через спиральный шланг теческателя.

- Повторите шаг 3(1) (см. выше), если воздух не подается.
- Еще раз убедитесь, что внутри штуцера нет капель воды.

- Проверьте также, чтобы на клапане газовой стерилизации эндоскопа не было следов влаги.

- Насухо вытрите клапан газовой стерилизации марлевым тампоном для предотвращения повреждения внутренних механизмов.



1. Назначение

Теченскатель предназначен для проверки герметичности фиброскопов «ОЛИМПАС» серии «OES» и используется вместе с источником света «ОЛИМПАС» (или портативным насосом MU-1 для техобслуживания эндоскопов).

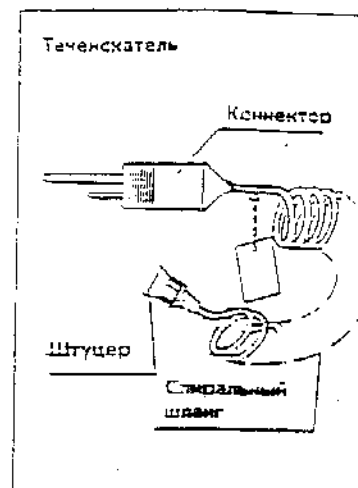
2. Подготовка и проверка

(1) Теченскатель

Убедитесь, что

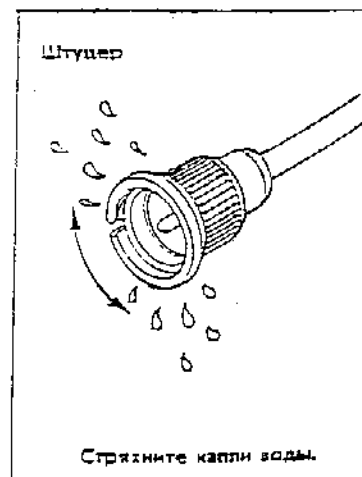
- универсальный коннектор не имеет видимых деформаций,
- спиральный шланг не поврежден,
- штуцер не погнут, в штуцере нет следов влаги.

- Капли воды, оставшиеся внутри штуцера, МОГУТ ПОПАСТЬ ВНУТРИ ЭНДОСКОПА через клапан газовой стерилизации и повредить внутренние металлы.*



(2) Источник света (или портативный насос для техобслуживания MU-1)

Вставьте вилку силового (трехпроводного) шнура в соответствующую розетку переменного тока с обязательным заземлением согласно инструкции.



(3) Емкость для воды

- Приготовьте емкость для воды, пригодную для погружения эндоскопа.
- Наполните емкость до уровня, достаточного для погружения эндоскопа целиком.

- Используйте только чистую воду. Не разрешается использовать дезинфицирующие или моющие растворы, так как непрозрачные или пенящиеся растворы могут препятствовать обзору.*



(4) Отсоединение теческателя

а) Извлеките эндоскоп из воды и выключите источник света (или портативный насос для техобслуживания).

◊ Отсоедините теческатель от источника света.

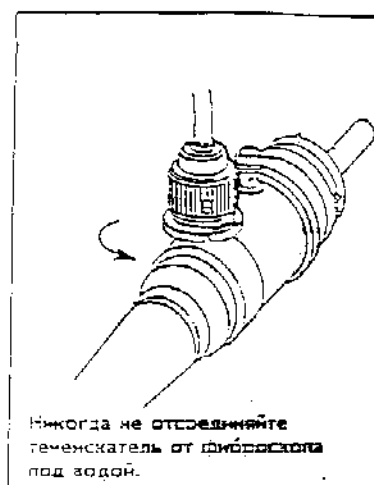
◊ Подождите около 30 секунд (или столько времени, чтобы резина изгибаемой части эндоскопа вернулась в обычное положение).

б) Отсоедините штуцер теческателя от клапана газовой стерилизации нажатием и поворотом против часовой стрелки.

• *Не отсоединяйте теческатель от эндоскопа до извлечения его из воды.*

• *Отсоединяя теческатель, сначала отсоедините его от источника света. Ошибки и последовательности выполнения этой процедуры приведут к тому, что внутри аппарата останется избыточное давление, что может быть причиной его повреждения.*

• *Тщательно вытрите теческатель.*



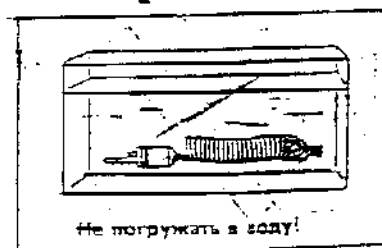
4. Обработка и хранение

(1) Теческатель

а) Вытрите универсальный коннектор насухо. Если необходимо, протрите универсальный коннектор марлевым тампоном, смоченным в спирте.

• *Запрещается промывать теческатель под струей воды или погружать его в раствор.*

б) Удалите влагу с крышки коннектора



(2) Эндоскоп и источник света (портативный насос для техобслуживания)

Обработывайте и храните каждый аппарат в соответствии с инструкцией.

- г) Поместите штуцер теческателя на клапан газовой стерилизации эндоскопа, совместив штырь на клапане с прорезью на штуцере. Нажмите на штуцер и поверните его приблизительно на 90 градусов по часовой стрелке до упора.
- д) Потяните штуцер на себя и убедитесь, что он надежно закреплен.

- В этот момент удостоверьтесь в том, что резина изгибаемой части эндоскопа слегка надулась из-за избыточного давления внутри эндоскопа.
- Присоединяя теческатель, обязательно сначала соедините его с источником света.
- Изменение порядка присоединения теческателя (т.е. присоединение сначала к эндоскопу) может повредить эндоскоп.
- Присоединяйте теческатель к эндоскопу до погружения аппарата в воду, иначе вода попадет внутрь эндоскопа.

3) Проверка герметичности

- а) Погрузите эндоскоп в воду
- б) Внимательно следите за прибором в течение 1 минуты. Если в течение этого времени не замечено пузырьков воздуха, идущих с поверхности прибора, эндоскоп герметичен. Переходите к шагу 4.

- Несколько случайных пузырьков могут оказаться на внешней поверхности аппарата. Это нормальное явление.
- Для тщательного обследования аппарата переверните его в воде.

Если наблюдается постоянное выделение пузырьков, аппарат негерметичен.

- Немедленно извлеките аппарат из воды.
- Выключите источник света и отсоедините теческатель от источника света.
- Подождите приблизительно 30 секунд (или столько времени, чтобы резина изгибаемой части эндоскопа вернулась в обычное положение), затем отсоедините штуцер теческателя от эндоскопа.
- **ИСПОЛЬЗОВАТЬ НЕГЕРМЕТИЧНЫЙ ЭНДОСКОП ЗАПРЕЩАЕТСЯ!** Снимите с аппарата все клапаны и насадки и обратитесь в ближайший сервисный центр «ОЛИМПАС».

